FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province: Ontario — District No.: 112 Russell — S. District No.: 6 — Polling sub-division / Subdivision de votation — No.: X — in / dans: Chamberlain village (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 7

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par: Evariste Parent — Enumerator. / Enumérateur. — 11-12-13 Avril

Page: 2

Line / Ligne	Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	Line / Ligne
	Dwelling Houses. / Maisons.	Family or Household. / Familles ou Ménages.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié ou veuf ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "e" or "a" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "e" pour rural et "a" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person be retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. / Rentiers.	Employer. / Patrons.	Employé. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Weeks at trade in factory directly employed by him for factory and "o" for home as the case may be.) / Travaillé un nombre de semaines dans la fabrique (mettre "f" pour fabrique et "o" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à un autre occupation qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gains provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade.) $ / Extra-gains. (Provenant d'autres occupations principales.) $	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	10	10	Belanger Arthur	M	B	Chef	M	22 Oct	1860	37	Q			Français	Canadien	Cath R	Journalier	V			1	M			12	325					1	1	Français	1 mang le	1
2	"	"	" Mathilda	F	"	Epouse	M	1 Nov	1873	25	Q	"	"	"	"	"	"																		2
3	"	"	" Edouard	M	"	Fils	C	11 Mars	1898	3	Q	"	"	"	"	"	"															1	"	"		3
4	"	"	" Emilie	F	"	Mère	V	15 Janv	1831	70	Q	"	"	"	"	"	"															1	"	"		4
5	11	11	Brizer Eugene	M	B	Chef	C	8 Mars	1880	20	Q	"	"	"	"	"	"															1	1	Français		5
6	"	12	Cadieux Joseph	M	B	Chef	M	31 Juin	1860	35	Q	"	"	"	"	"	"	Journalier	V			1	M			12	150					1	1	Français		6
7	"	"	" Emilia	F	"	Epouse	M	7 Sept	1871	20	Q	"	"	"	"	"	"	Couturière				1			7	350					1	1	Français		7
8	12	13	Beatte Fabien	M	B	Chef	M	6 Janv	1858	50	Q	"	"	"	"	"	"	Journalier				1	M			100	100					1	1	Français		8
9	"	"	" Odile	F	"	Epouse	M	24 Juin	1858	46	Q	"	"	"	"	"	"						M													9
10	"	"	" Diana	F	"	Fille	C	7 Sept	1892	9	Q	"	"	"	"	"	"	Couture											10	1	1	1	1			10
11	13	14	Lamoureux Laurent	M	B	Chef	M	25 Nov	1865	36	Q	"	"	"	"	"	"	Journalier	V			1	M			12	240					1	1	Français		11
12	"	"	" Josephine	F	"	Epouse	M	18 Juin	1868	32	Q	"	"	"	"	"	"						M													12
13	"	"	" Jean	M	"	Fils	C	1 Avril	1887	14	Q	"	"	"	"	"	"													1	1	1	1	"		13
14	"	"	" Louis	M	"	Fils	C	23 Mars	1889	12	Q	"	"	"	"	"	"						M			12	100					1	1	"		14
15	"	"	" Pierre	M	"	Fils	C	4 Avril	1890	11	Q	"	"	"	"	"	"												10	1	1	1	1	"		15
16	"	"	Lafrenaye Elie	F	"	Fille	C	30 Juin	1886	15	Q	"	"	"	"	"	"	Couturière				1				2	6			1	1	1	1	"		16
17	14	15	Bedouette Ed dras	M	B	Chef	M	17 Dec	1867	34	Q	"	"	Français	Canadien	Cath R.	Journalier	V			1	M	12	300					1	1	1	1	Français		17
18	"	"	" " Alphonsine	F	"	Epouse	M	7 Juin	1876	25	Q	"	"	"	"	"	"													1	1	1	1	"		18
19	"	"	" " Anna	F	"	Fille	C	7 Oct	1894	7	Q	"	"	"	"	"	"													1	1	1	1	"		19
20	"	"	" " Aglae	F	"	Fille	C	28 Sept	1895	6	Ont	"	1895	"	"	"	"													1	1	1	"	"		20
21	15	16	Ricard Alphonse	M	B	Chef	M	18 Sept	1860	21	Q	"	"	Français	Canadien	Cath R	Journalier	V			1	M	12	100							1	1	Français		21
22	"	"	" " Lina	F	"	Epouse	M	21 Mars	1875	26	Q	"	"	"	"	"	"													1	1	1	"	"		22
23	"	"	" " Elie	F	"	Fille	C	28 Juin	1898	7	Q	"	"	"	"	"	"												7	1	1	1	1	"		23
24	"	"	" Alphonse	M	"	Fils	C	11 Dec	1899	6	Q	"	"	"	"	"	"												7	1	1	1	1	"		24
25	"	"	" Martha	F	"	Fille	C	11 Dec	1897	1	Q	"	"	"	"	"	"																			25
26	16	17	Ricard Odilon	M	B	Chef	M	11 avril	1878	26	Q	"	"	Français	Canadien	Cath R	Journalier	V			1	M	12	300							1	1	Français		26
27	"	"	" " Marie Anne	F	B	Epouse	M	10 mars	1878	23	Q	"	"	"	"	"	"															1	1	"		27
28	"	"	" Armande	F	"	Fille	C	18 avril	1898	3	Q	"	"	"	"	"	"																			28
29	"	"	" Anna	F	"	Fille	C	24 Juin	1899	1	Q	"	"	"	"	"	"																			29
30	17	18	Forcette Norman	M	B	Chef	M	18 Janvier	1870	31	Q	"	"	Français	Canadien	Cath R	Journalier	V			1	M	12	250							1	1	Français		30
31	"	"	" " Amelia	F	"	Epouse	M	2 Oct	1868	32	Q	"	"	"	"	"	"						M													31
32	"	"	" Joseph	M	"	Fils	C	7 Oct	1892	8	Q	"	"	"	"	"	"												10	1	1	1	"			32
33	"	"	" Odile	F	"	Fille	C	4 Sept	1894	6	Q	"	"	"	"	"	"												10	1	"	1	"			33
34	18	19	Craig Henri	M	B	Chef	M	23 Juillet	1855	45	Q	"	"	Ecossais	Canadien	Presb	Epicier	V			1	M	12	500					1	1	1		Anglais		34
35	"	"	" Jane	F	"	Epouse	M	28 Nov	1855	45	Q	"	"	Anglaise	Canadien	Presb	Epicière					M								1	1	1		Anglaise		35
36	"	"	" Hebert	M	"	Fils	C	27 Mars	1880	21	Q	"	"	Ecossais	Canadien	Presb	Clerc de bureau					M							9	1	1	1	"	"		36
37	"	"	" Louise	F	"	Fille	C	6 Mars	1887	15	Q	"	"	"	"	"	"						M								1	1	"	"		37
38	"	"	Cuerrier Louisa	F	"	Servante Domestique	M	17 Fev	1867	34	Eng	"	1895	Anglaise	"	Baptiste						M								1	1	"	"		38
39	19	20	McConnan Reginald	M	B	Chef	V	24 Mars	1861	40	Q	"		Ecossais	Canadien	Presb	Marchand de bois				1	M	4	125							1	1	1	Anglais		39
40	"	"	" Hector	M	B	Fils	C	27 Mars	1881	20	Q	"	"	"	"	"	"	Journalier			1	M	12	250							1	1	1	"		40
41	"	"	" John J	M	"	Fils	C	21 Juillet	1894	17	Q	"	"	"	"	"	"				1	M	12	300							1	1	1	"		41
42	"	"	" Collin	M	"	Fils	C	7 Juillet	1887	14	Q	"	"	"	"	"	"	Etudiant				M							10	1	1	1	1	"		42
43	"	"	Sperling Mary	F	"	Servante Fille	C	17 Sept	1878	23	Q	"	"	Irlandaise	Canadien	Cong	Institutrice												10	1	1	1	1	"		43
44	20	21	Sperling Mary	F	B	Chef	C	17 Sept	1878	23	Q	"	"	Irlandaise	Canadien	Cong	Institutrice	V			1	M	10	300							1	1	1	Anglaise		44
45	21	22	Merkley Jeremie	M	B	Chef	M	28 Fevrier	1830	70	Q	"	"	Allemand	Canadien	Presb	Cultivateur	V			1	M	2	50							1	1	1	Anglais		45
46	"	"	" Agnes	F	"	Epouse	M	5 Juin	1837	63	Q	"	"	Ecossaise	Canadien	Presb	Ménagère					M									1				46
47	"	"	" Alexis	M	"	Fils	C	11 Juillet	1870	29	Q	"	"	Allemand	"	"	Cultivateur				1										1	1	1	"		47
48	"	"	" Wilbert	M	"	Fils	C	4 Juin	1873	26	Q	"	"	"	"	"	"														1	1	1	"		48
49	"	"	" Wesley	M	"	Fils	C	14 Mai	1877	22	Q	"	"	"	"	"	"														1	1	1	"		49
50	"	"	" Lesley	F	"	Fille	C		1878	23	Q	"	"	"	"	"	"														1	1	1	"		50

FILM